विद्यालयमा अध्ययनको लागि आर्थिक सहयोग खर्च प्राप्तिको लागि आवेदनपत्र

(रेइवा 7 साल अप्रिल प्राथमिक विद्यालयको 1 ग्रेडमा अध्ययन गर्ने नयाँ विद्यार्थी)

(पाउने) नागोया सहर शिक्षा परिषद् ____ **साल** ____ **महिना** ____ **तारिख**

नागोया सहरद्वारा सञ्चालित ____ **विद्यालय प्रमुख**

आवश्यक कागजातहरू संलग्न गरर विद्यालयमा अध्ययनको लाग आर्थिक सहयाग खर्च सहायताका लाग आवदन ादनुआघ निम्न सर्तहरूमा सहमात हुन आबस्यक पर्दछ।
・परीक्षा प्रयोजनका लागि,　शिक्षा बोर्डले सँगै बस्ने सबै व्यक्तिहरूको आधारभूत निवासी दर्ता र विद्यालय उमेर दर्ता जानकारी हेर्नेछ,　र आवश्यक अनुसार घरपरिवारको अवस्थाको जाँच पनि गर्न सक्दछ।
・शिक्षा बोर्डले विद्यालय हाजिरी सहायताको प्रशासनिक प्रशोधनका लागि आवेदन र परीक्षा जानकारी प्रयोग गर्नेछ।
・　विद्यालय प्रिन्सिपललाई ट्यूशन(विद्यालयमा अध्ययनको लागि आर्थिक सहयोग खर्च)　सहायता लाभहरूको अनुरोध र फिर्ता गर्ने सम्बन्धमा प्रशासनिक कार्य प्रत्यायोजन गर्ने, र अनुरोधहरूका सम्बन्धमा प्रत्यायोजित प्रशासनिक कार्य पुनः　प्रत्यायोजित गर्नेछ।
・बैंक स्थानान्तरणको लागि दर्ता पूरा भएको छैन भने,　विद्यालय प्रधानाध्यापकलाई ट्युसन समर्थन शुल्कको रसिद प्रत्यायोजन गर्नुहोस्।
・विद्यालय सङ्कलन शुल्क भुक्तान गरिएको छैन भने,　विद्यालय प्रधानाध्यापकलाई ट्यूशन समर्थन शुल्क र विद्यालय सङ्कलन शुल्कको विनियोजनको रसिद प्रत्यायोजन गर्न अनुरोध गर्नेछ।
＊यदि तपाईंले नागोया शहरको विद्यालयमा स्थानान्तरण गर्नुभयो भने,　माथिको प्रतिनिधिमण्डललाई नयाँ विद्यालयको प्रधानाध्यापकमा हस्तान्तरण गरिनेछ।

आवेदक (अभिभावक)
नाम (आफैले नाम लेख्ने) ____

ठेगाना

च्योमे, बान्ची・नम्बर, अपार्टमेन्ट・मान्सनको नाम, कोठा नम्बर

नागोया सहर ____ वडा ____

पारिवारिक स्थिति (सँगै बसोबास गरिरहेको सबैजना लेख्नुहोस्)

नाम	नाता (प्राथमिक तथा नि. मा. वि. का विद्यार्थीबाट हेर्दा)	जन्म मिति	पेसा वा हाल अध्ययनरत शैक्षिक संस्थाको नाम र ग्रेड
फुरिगाना	प्राथमिक तथा नि. मा. वि. का विद्यार्थी स्वयं	・　・	नागोया सहरद्वारा सञ्चालित ____ विद्यालय पहिलो ग्रेडमा भर्ना योजना (रेइवा 7 साल अप्रिल)
	अभिभावक नाता (　　)	・　・	
		・　・	
		・　・	
		・　・	
		・　・	
		・　・	
		・　・	
		・　・	

आवेदन विषय र कारण

(मिल्ने विवरणको नम्बर एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्।)

1	मैले जीवनयापनको लागि सरकारी सहायता प्राप्त गरिरहेको छु।
2	मेरो जीवनयापनको लागि सरकारी सहायता रोकियो वा खारेज गरियो।
3	बालबालिका पालनपोषण भत्ता भुक्तानी गरियो।
4	मेरो आय मानक रकम बराबर वा सोभन्दा कम छ। (*विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्। आवेदन दिँदा अग्रिम रूपमा विद्यालयमा परामर्श लिनुहोस्।)

सहमत

विद्यालयमा अध्ययनको लागि आर्थिक सहयोगको छानबिनको लागि, शिक्षा परिषदले सँगै बसोबास गर्ने परिवारको सबै सदस्यहरूको आधारभूत निवासी दर्ता जानकारी, जीवनयापनको लागि सरकारी सहायता जानकारी, बालबालिका पालनपोषण भत्ता जानकारी तथा आय जानकारी जाँच गरी, आवश्यक जानकारी निश्चय गर्ने कुराका साथै आवेदनपत्रमा लेखिएको विवरण तथा छानबिन र जाँच विषयहरू प्रशासनिक प्रक्रियाहरूमा उपयोग गर्ने कुरासँग तपाईं सहमत हुनुहुन्छ?

A र B मध्ये कुनै एकमा ○ लगाउनुहोस्।

A　हजुर, म सहमत छु।　*तल घरमूलीले हस्ताक्षर गर्नुहोस्↓

*आवेदनको बेला प्रमाणपत्रहरू आवश्यक पर्दैन। यद्यपि सम्बन्धित डाटा प्राप्त गर्न नसकेको खण्डमा, प्रमाणपत्र पेस गर्नुपर्नेछ (आवेदन विषय "4" द्वारा आवेदनको खण्डमा, रेइवा 6 साल जनवरी 1 तारिखको मितिमा नागोया सहरमा निवासी दर्ता नभएको व्यक्तिको आय जानकारीको लागि प्रमाणपत्र आवश्यक पर्नेछ)।
*हस्ताक्षर नभएको खण्डमा सहमत नभएको मानिनेछ।

घरमूलीको नाम (आफैले नाम लेख्ने) ____

(सँगै बसोबास गर्ने परिवारमा हजुरबुबा हजुरआमा आदि निवासी दर्ता प्रमाणपत्रमा परिवारबाट छुट्टिएको व्यक्ति भएको खण्डमा, उक्त परिवारको घरमूलीले पनि हस्ताक्षर गर्नुहोस्।)

घरमूलीको नाम (आफैले नाम लेख्ने) ____

B　अहँ, म सहमत छैनँ। म आवश्यक प्रमाणपत्रहरू संलग्न गर्छु।

कैफियत		प्रमाणित व्यक्तिको नम्बर	

यो ठाउँमा विद्यालयले लेख्नेछ।

（様式１の５）

就学援助費　口座振替申込書（新小学1年生用）

令和　　年　　月　　日

名古屋市教育委員会　　あて

保護者	住所	
	氏名	

児　童	氏名	

名古屋市から保護者あて支給される就学援助費について、下記の銀行口座に振り替えてください。

（※ ただし、学校徴収金のうち就学援助の対象となっているものについて未納が生じた場合、学校に支払う場合があります。）

金融機関名								銀行コード								
支　店　名	支店 ・ 出張所							支店コード								
預金種別	普通															
口座番号																
口座名義人																
コウザメイギ																

↑ *左詰に記入し、氏と名の間は１文字あけてください。*

〔通帳のコピーを貼付してください〕

※教育委員会使用欄	処理年月日		入力		確認	

（様式1の5）

就学援助費　口座振替申込書（新小学1年生用）

विद्यालयमा अध्ययनको लागि आर्थिक सहयोग खर्च अकाउन्ट-टु-अकाउन्ट ट्रान्सफर आवेदन पत्र (प्राथमिक विद्यालयको 1 ग्रेडमा अध्ययन गर्ने नयाँ विद्यार्थीको लागि)

令和 6 年 10 月 4 日

名古屋

विद्यालय जाने उमेरका बच्चाहरूको दर्तामा लेखिएको अभिभावक (विद्यालयमा भर्ना हुनु अघिको स्वास्थ्य परीक्षणको जानकारी पठाउँदा लेखिएको व्यक्तिको नाम) लेख्नुहोस्।

保護者 अभिभावक	住所 ठेगाना	名古屋市中区三の丸三丁目1－1
	氏名 नाम	名古屋　太郎

児　童 बच्चा	氏名 नाम	名古屋　一郎

名古屋市から保護者あて支給される就学援助費について、下記の銀行口座に振り替えてください。
नागोया सहरद्वारा अभिभावकको नाममा भुक्तानी गरिने विद्यालयमा अध्ययनको लागि आर्थिक सहयोग खर्च तल लेखिएको बैंक खातामा ट्रान्सफर गर्नुहोस्।

※ ただし、学校徴収金のうち就学援助の対象となっているものについて未納が生じた場合、学校に支払う場合があります。
* तर विद्यालयद्वारा सङ्कलन गरिने रकमहरू मध्ये विद्यालयमा अध्ययनको लागि आर्थिक सहयोगको दायरामा पर्ने रकम भुक्तानी नगरिएको अवस्थामा, विद्यालयलाई भुक्तानी गरिने अवस्थाहरू पनि हुन सक्छन्।

पासबुक अथवा इन्टरनेटमा हेरेर बैंक कोड र शाखा कोड निश्चय गर्न सकिन्छ।

金融機関名 वित्तीय संस्थाको नाम	三の丸　銀行							銀行コード बैंक कोड	9	9	9	9		
支店名 शाखाको नाम	丸の内　（支店）・出張所 शाखा · उपशाखा							支店コード शाखा कोड	1	1	1			
預金種別 डिपोजिट प्रकार	普通													
口座番号 खाता नम्बर	1	2	3	4	5	6	7							
口座名義人 खातावालाको नाम	名古屋　太郎													
コウザメイギ खातावालाको नाम	ナ	コ	゙	ヤ		タ	ロ	ウ						

"खातावालाको नाम" लेख्ने ठाउँमा माथिको अभिभावकको नाम लेख्नुहोस्।

左詰に記入し、氏と名の間は１文字あけてください。
बायाँपट्टिबाट लेख्नुहोस् र नाम र थरको बीचमा एउटा कोठा खाली छोड्नुहोस्।

***गल्ती नहुने गरी बैंक ट्रान्सफर गर्नको लागि पासबुकको प्रतिलिपि (वित्तीय संस्था, शाखाको नाम, खाता नम्बर, खातावालाको नाम बुझिने भाग) संलग्न गर्नुहुन अनुरोध गर्दछौं।**
***जापान पोस्ट बैंक (युच्यो बैंक) लाई रकम ट्रान्सफर गर्ने बैंकको रूपमा तोक्ने व्यक्तिहरूले अनिवार्य रूपमा अन्य वित्तीय संस्थाबाट ट्रान्सफर गरेको रकम प्राप्त गर्ने खाताको रूपमा प्रयोग गर्ने बेलामा प्रयोग गर्ने "रकम ट्रान्सफर शाखाको नाम र खाता नम्बर" लेख्नुहोस्।**
(रकम ट्रान्सफर शाखाको नाम र खाता नम्बर थाहा नभएको खण्डमा जापान पोस्ट बैंक (युच्यो बैंक) अथवा पोस्ट अफिसमा सोध्नुहोस्।)
***जीवनयापनको लागि सरकारी सहायता ऐन बमोजिम सरकारी सहायता आवश्यक अभिभावकहरूले पेस गर्नु पर्दैन।**

〔通帳のコピーを貼付してください〕

〔पासबुकको प्रतिलिपि टाँस्नुहोस्〕

※教育委員会使用欄	処理年月日		入力		確認	